



الوكالة الجزائرية
للإشعاع الثقافي
Agence Algérienne pour
le Rayonnement Culturel

www.aarc.algerie.org

وزارة الثقافة
Ministère de la culture



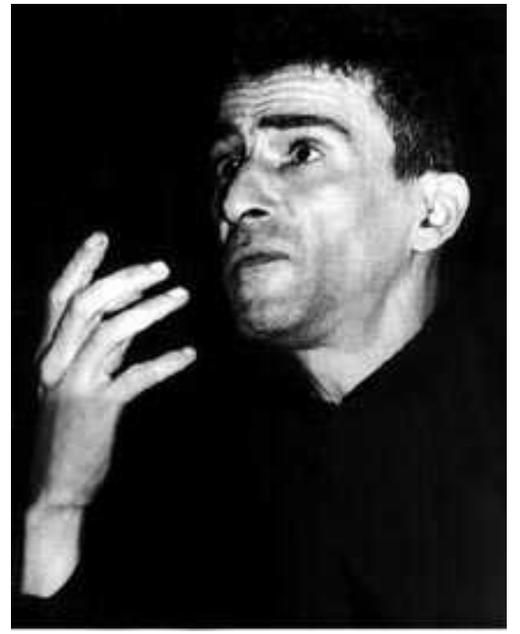
13/17 | **كاتب ياسين**
Décembre ديسمبر
2009 | **Kateb Yacine**
Cinq escales pour une étoile ★ خمس وقفات لنجمة

MEDIA KIT

ACMevent



وزارة الثقافة و الوكالة الجزائرية للإشراق الثقافي
تكرم أحد أكبر الكتاب المبدعين



عشرون سنة مضت و لا يزال كاتب ياسين يؤثر في
الأجيال الجزائرية

عشرون سنة مضت عن رحيل كاتب ياسين، أحد أكبر الشعراء و الدراميين الجزائريين. و لإحياء ذكرى الرجل و أعماله، كما يجب، تنظم AARC بالشراكة مع NEEF و ACMEvent، يوم تكريمي للفنان بهدف تقديم للشعب الجزائري إبداعيته العظيمة عبر الكتابة أولا ثم عبر المسرح و السينما و الندوات و المعارض... إلخ
ستحتضن هذه الأعمال الإبداعية، بذات المكان الثقافي، كل من عناية سوق أهراس، و قسنطينة، سطيف و الجزائر العاصمة و ذلك من يوم 13 إلى 17 ديسمبر 2009.
يكن هدفنا الرئيسي في تكريم رجل الآداب الذي سخر جل حياته و إبداعاته للجزائر و كذا تعريف الجيل الصاعد بأعماله الثرية.
سيدعم هذه الأيام الثقافية و يراعيها إنه أمازيغ كاتب، بمساهمة الممثل سيد أحمد أقومي.

تنظم هذه الأيام الثقافية برعاية ابنه، أمازيغ كاتب و بمساهمة الممثل

سيد أحمد أقومي





**Le Ministère de la Culture et l'AARC
(Agence Algérienne pour le
Rayonnement Culturel) rend hommage à
l'un de ses plus grands artistes auteur
prolifique**

20 ans après, Kateb Yacine continue
à marquer des générations d'algériens

Il y a 20 ans l'un des plus grands poètes et dramaturges algériens, Kateb Yacine, nous quittaient.

Pour commémorer comme il se doit l'homme qu'il était ainsi que son œuvre, **l'AARC organise en partenariat avec NEEF Prod et ACMEvent**, un Hommage de l'artiste pour présenter au public algérien toutes les dimensions de son immense créativité au travers de l'écriture bien sûr mais aussi du théâtre, du cinéma, de conférences et débats, d'expositions, etc...

Toutes ces activités, réunies, pour chaque wilaya, en un même lieu culturel, **se dérouleront à Annaba, Souk Ahras, Constantine, Sétif et Alger, du 13 au 17 décembre 2009.**

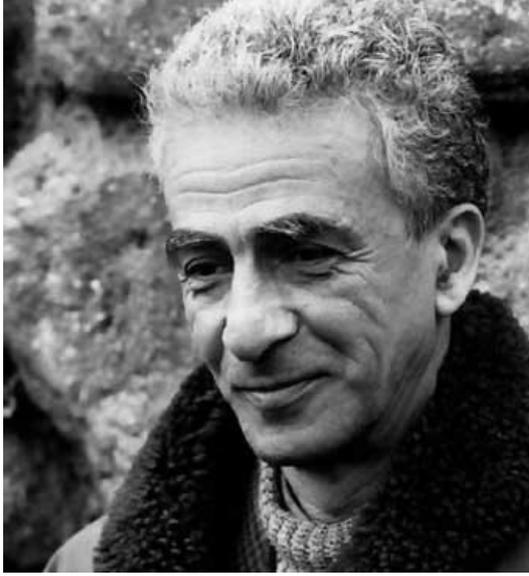
L'objectif principal est tout d'abord de rendre un hommage à cet homme de lettre mais aussi de faire connaître à la jeune génération l'œuvre immensément riche de cet artiste entier qui a voué sa vie et ses créations à l'Algérie.

**CES JOURNEES SONT SOUTENUES ET
PARRAINÉES PAR SON FILS AMAZIGH
KATEB, AVEC LA PARTICIPATION DE
L'ACTEUR SID AHMED AGOUMI**





البرمجة.



من أجل تقديم كل أعمال كاتب ياسين بصفة ملائمة، تم اختيار العديد من قنوات الاتصال و التقديم.

هكذا، سيتم اقتراح لجمهور واسع، فضاء هذا الفنان الخارق للعادة و ذلك عبر المسرح، السينما و المعارض و الندوات و النقاشات و الفترات الموسيقية.

ستحتضن كل هذه الأحداث:

- عناية يوم 13/12 / بدار الثقافة.
- سوق أهراس يوم 14/12 بالمسرح الجهوي
- قسنطينة يوم 15/12 بالمسرح الجهوي
- سطيف يوم 16/12 بدار الثقافة
- الجزائر العاصمة يوم 17/12 بقاعة كوسموس (COSMOS)

يبدأ كل يوم على الساعة العاشرة و ينتهي على الساعة السادسة و النصف ما عدا بولاية سطيف أين ينتهي اليوم على الساعة الخامسة و النصف.
و سيتم تنصيب المعرض المختار في بهو كل مكان.

• أما فيما يخص المسرح و القراءات فستكون:

- " النجمة المكفهرة" لإبراهيم حاج سليمان، و هو إبداع مسرحي لورشة إيماجين بوهران و ذلك بالمشاركة المتميزة لمخفوط الكرون.
- قراءة لمقتطفات " الجنة المحاصرة" و لنصوص أخرى لكاتب ياسين من طرف سيد أحمد قومي.

• فيما يخص السينما: تم اختيار أفلام قصيرة و صور و ذلك بمساعدة و بالتعاون مع

Magic Cinema de Bobigny و لمديرته السيدة دومينيك باكس (Dominique Bax).

- أفلام قصيرة و صور سينماتوغرافية حول كاتب ياسين.
- " كاتب ياسين" لجون برات (Jean Prat)
- " كاتب ياسين، الحب و الثورة" لكمال دهان
- " كاتب ياسين، شاعر ذو ثلاثة لغات" لستيفان غاتي (Stéphane Gatti)
- " الحياة الثالثة لكاتب ياسين" لإبراهيم حاج سليمان.

• فيما يخص الندوات و النقاشات، سيتم اقتراح

مواضيع و متدخلين متنوعين.





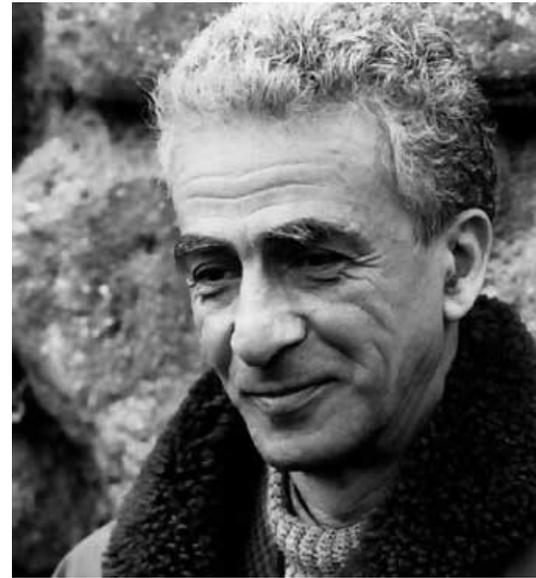
PROGRAMMATION

Afin de présenter dans son ensemble et de façon pertinente l'œuvre de Kateb Yacine, plusieurs canaux de communication et de représentation ont été judicieusement choisis.

Ainsi au travers du théâtre, du cinéma, d'expositions, de conférences et débats et de moments musicaux, c'est tout l'univers de cet artiste hors norme qui sera proposé à un public large.

Tous ces événements se dérouleront,

- A Annaba, le 13/12, à la Maison de la Culture,
- A Souk Ahras, le 14/12, au Théâtre Régional
- A Constantine, le 15/12, au Théâtre Régional
- A Sétif, le 16/12, à la Maison de la Culture
- A Alger, le 17/12, à la salle Cosmos



Chaque journée débutera à 10h et se terminera à 18h30, excepté pour Sétif, la journée se terminera à 17h30.

L'exposition sélectionnée sera installée dans le hall de chaque lieu.

Pour le théâtre et les lectures, il s'agit de,

- « L'Etoile assombrie » de Brahim Hadj Slimane, création théâtrale de l'Atelier Imagine d'Oran, avec la participation exceptionnelle de Mahfoud Lakroune
- Lecture par Sid-Ahmed Agoumi (extraits du « Cadavre encerclé et autres textes de Kateb Yacine)

Pour le cinéma, des courts-métrages et des portraits ont été sélectionnés, avec le soutien et la collaboration du Magic Cinéma de Bobigny et de sa Directrice, Mme Dominique BAX.

Courts-métrages et portraits cinématographiques sur Kateb Yacine :

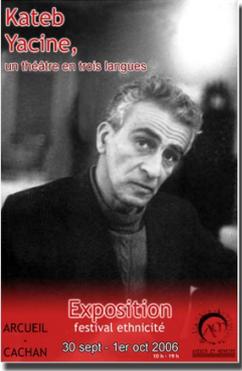
- « Kateb Yacine », de Jean Prat
- « Kateb Yacine, l'amour et la révolution », de Kamel Dehane
- « Kateb Yacine, poète en trois langues », de Stéphane Gatti
- « La troisième vie de Kateb Yacine », de Brahim Hadj Slimane

Pour les conférences et débats, des thèmes et intervenants diversifiés sont proposés,

- " مسرح كاتب ياسين" لأحمد شنيقي، مداخلة باللغة العربية.

- ندوة "نجمة" مع كاترين بران (Catherine Brun)، أستاذة

محاضرة بجامعة باريس 3.



• فيما يخص العروض:

لقد تم إختيار عرض أصلي و إبداعي متميز.

عرض "كاتب ياسين، مسرح و ثلاثة لغات" لزيدة شرقي و



أمازيغ كاتب.

• فيما يخص الفترات الموسيقية:

- سيساطا الضوء على ابنه أمازيغ كاتب كونه فنان و مغني. و كذا على فرقة " جماوي

أفريكا" (Djmawi Africa) لأغنيتهم " يجب أن تقول نحن أفارقة" C'est africain

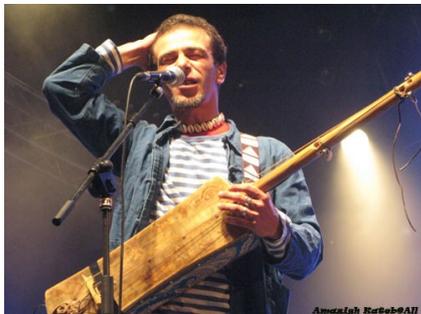
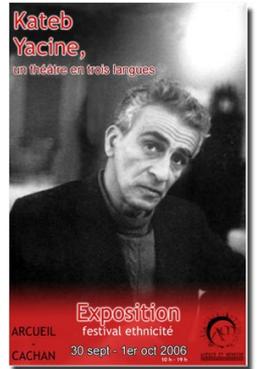
" qu'il faut se dire



- « **Le théâtre de Kateb Yacine** » par Ahmed Cheniki. Intervention en arabe.
- **Conférence « Nedjma »** avec Catherine Brun, Maître de conférences à l'Université de Paris 3

Pour les expositions, le choix a été fait sur une exposition originale et créative,

- **Exposition « Kateb Yacine, un théâtre et 3 langues »** de Zebeïda Chergui et Amazigh Kateb



Pour les moments musicaux, son fils, **Amazigh Kateb**, artiste et chanteur, est bien sûr mis à l'honneur ainsi que les **Djmawi Africa** pour leur adage et chanson « C'est africain qu'il faut se dire ».



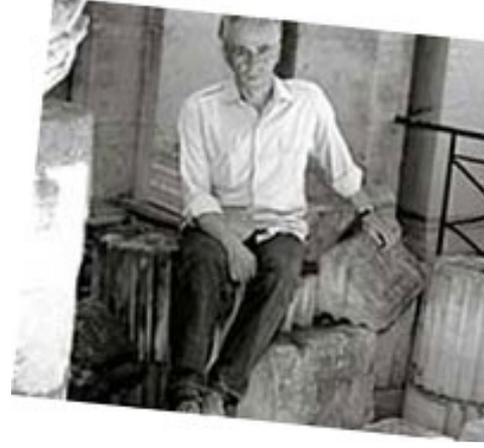


كاتب ياسين

كاتب ياسين، اسمه يدل على قدره، ولد الفنان يوم ٥ أوت 1929 بقسنطينة، ترعرع في عائلة بربرية شابة مثقفة من الشرق الجزائري. باشر الكاتب دراسته بالمدرسة القرآنية ثم بالمدرسة الفرنسية لتليها المدرسة الإكمالية بسطيف.

و هو في السنة الثالثة، شارك في إنفجار أحداث 8 ماي 1945، ليلقى عليه القبض بعد ثلاثة أيام و يحبس لمدة شهرين كاملين و من ذلك الحين أصبح، و بصفة دائمة، من أنصار المدافعين عن المصالح الوطنية، إذ صادفت تلك الأحداث إصابة والدته بالجنون و بعد طرده من الثانوية، غاص كاتب ياسين في مؤلفات بودلير و لوتريامون (

Lautréamont)، ثم أرسله والده إلى ثانوية بونة أين التقى " بنجمة" ابنة عمه المتروجة و التي، كما أقره، عاش معها لمدة ثمانية أشهر نشر إثرها أول مجموعة أشعاره سنة 1946.



و بعد غوصه في عالم السياسة أصبح الفنان يقدم ندوات تحت رعاية الحزب الشعبي الجزائري (PPA) الذي كان يعتبر الحزب القومي الرائد في تلك الفترة.

و في سنة 1947، يحط كاتب ياسين بباريس و يعرض نفسه لخطر مدهملا ترو، أين إنخرط بسرعة في الحزب الشيوعي الجزائري. و في السنة الموالية، سافر مرة ثانية إلى فرنسا ليقوم بنشر في مجلة ميركور دو فرانس (Mercure de France)، " نجمة أو الشعر أو السكين". (الذي كانت مههد لما كان سيلى).

عاد بعدها إلى الجزائر و أصبح صحفى باليومية Alger Republican ما بين 1949 و 1951، حيث قدم أول روبرتاجا له بالعربية السعودية و السودان (خرطوم).

توفت والدته سنة 1950 و أصبح كاتب ياسين عاملا بالمرفأ بالجزائر العاصمة ثم استقر بباريس حتى سنة 1959. و خلال حرب التحرير ضايقته مديرية مراقبة الإقليم حتى ظل شاردا لمدة طويلة يستضاف تارة ككاتب و يعيش تارة أخرى بفضل مهن بسيطة بفرنسا، بلجيكا، ألمانيا، إيطاليا، يوغسلافيا و الاتحاد السوفياتي.

و في سنة 1962 و بعد إقامة طويلة بالقاهرة، رجع إلى الجزائر أين إستأنف أعماله في Alger républicain و قام ما بين سنتي 1963 و 1967 بعدة أسفار إلى موسكو، ألمانيا و فرنسا بينما قام بكتابة " المرأة المتوحشة" ما بين 1954 و 1959 ثم قدم بباريس سنة 1963 "الأجداد يضاعفون الشراسة" سنة 1967، يليه "الغبار الذكي" سنة 1968 (المكتوب باللغة العربية الدارجة، كان ذلك في الجزائر العاصمة سنة 1969).

قام بنشر سنة 1964، في جريدة Alger républicain، ستة نصوص حول "إخواننا الهنود" إذ يروي في جريدة Jeune Afrique، لقاءه مع جون بول سارتر عندما كانت والدته في مستشفى الأمراض العقلية ببليدة ثم ظهرت "وردة بليدة" في Révolution Africaine في جويلية 1965.

و في سنة 1967، سافر إلى فيتنام ليتخلى نهائياً عن القالب الرومانيكي و أصدر "الرجل ذو النعل المطاطي" و هو عبارة عن مسرحية نشرت و ترجمت إلى اللغة العربية سنة 1970.



KATEB YACINE



Kateb Yacine, d'un nom qui signifie « écrivain » et qui présage déjà de son destin, naquit le 2 août 1929 à Constantine, dans une famille berbère chaouis lettrée de l'est algérien.

Scolarisé en école coranique dans un premier temps puis française par la suite, il effectuera ses années de collège à Sétif. Et c'est au cours de sa troisième qu'éclatent les manifestations du 8 mai 1945 auxquelles il participe. Trois jours plus tard il est arrêté et détenu durant deux mois. Il est définitivement acquis à la cause nationale tandis qu'il voit sa mère « devenir folle ».

Exclu du lycée, plongé dans Baudelaire et Lautréamont, son père l'envoie au lycée de Bône. Il y rencontre "Nedjma" (l'étoile), "cousine déjà mariée", avec qui il vit "peut-être huit mois", confiera-t-il et y publie en 1946 son premier recueil de poèmes.

Déjà il se politise et commence à faire des conférences sous l'égide du PPA, le grand parti nationaliste, de masse, de l'époque. En 1947 il arrive à Paris, « dans la gueule du loup » et adhère rapidement au Parti communiste algérien. Au cours d'un deuxième voyage en France l'année suivante il publie Nedjma ou le Poème ou le Couteau (« embryon de ce qui allait suivre ») dans la revue Le Mercure de France.

De retour en Algérie, il devient journaliste au quotidien Alger républicain entre 1949 et 1951, son premier grand reportage a lieu en Arabie saoudite et au Soudan (Khartoum).

Après la mort de son père, survenue en 1950, Kateb Yacine devient docker à Alger. Puis il s'installe à Paris jusqu'en 1959. Durant la guerre de libération, harcelé par la Direction de la surveillance du territoire, il connaît une longue errance, invité comme écrivain ou subsistant à l'aide d'éventuels petits métiers, en France, Belgique, Allemagne, Italie, Yougoslavie et Union soviétique.

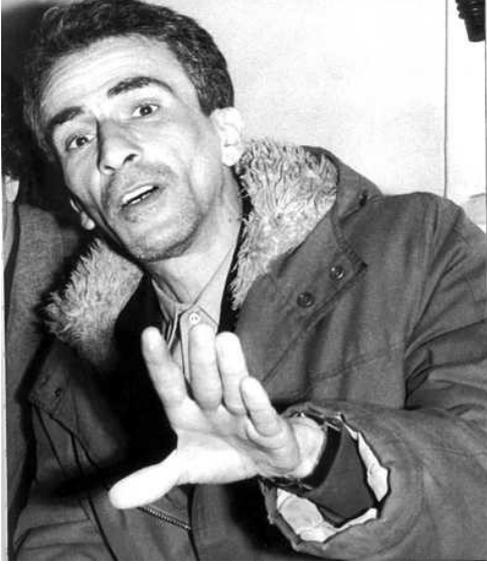
En 1962, après un séjour au Caire, il est de retour en Algérie où il reprend sa collaboration à Alger républicain, et effectue entre 1963 et 1967 de nombreux séjours à Moscou, en Allemagne et en France tandis que La femme sauvage, écrit entre 1954 et 1959, est représentée à Paris en 1963, Les Ancêtres redoublent de férocité en 1967, La Poudre d'intelligence en 1968 (en arabe dialectal à Alger en 1969). Il publie en 1964 dans "Alger républicain" six textes sur "Nos frères les Indiens" et raconte dans "Jeune Afrique" sa rencontre avec Jean-Paul Sartre, tandis que sa mère est internée à l'hôpital psychiatrique de Blida (« La Rose de Blida », dans Révolution Africaine, juillet 1965).

En 1967 il part au Vietnam, abandonne complètement la forme romanesque et écrit L'homme aux sandales de caoutchouc, pièce publiée, représentée et traduite en arabe en 1970.



و في ذات السنة، استقر الفنان بالجزائر العاصمة بصفة دائمة، و رفض الكتابة باللغة الفرنسية و كان ذلك بمثابة

صفحة جديدة يفتحها في حياته.



حقوق كاتب ياسين مجهودات كبيرة لإعداد المسرح الشعبي و الملحمي و

الهجائي تم فيه التمثيل بالعربية الدارجة. إذ بدأ مشواره الفني مع فرقة مسرح La Mer de Beb el Oued سنة 1971 التي كانت تدعمها وزارة العمل و الشؤون الاجتماعية. طاف معها كاتب ياسين الجزائر بأكملها لمدة خمس سنوات ليقابلون جمهور متنوع منهم العمال و الفلاحين و الطلبة. و تحمل عروضه المسرحية هذه، عناوين "محمد خذ حقيقتك" (1971)، " صوت النساء" (1972)، " حرب الألفي عام" (1974) (تظهر فيها من جديد البطلة السلفية كهينة"، " ملك الغرب" (1975) (ضد حسن II) " فلسطين المغدورة" (1977).

و ما بين سنتي 1972 و 1975، رافق كاتب ياسين دورات " محمد خذ

حقيقتك" و " حرب الألفي عام" بفرنسا و RDA.

قامت السلطات الجزائرية بعدها بعزله في سيدي بلعباس سنة 1978 ليقوم بإدارة المسرح الجهوي للمدينة.

و عندما منع عليه الظهور بالتلفزة، أصبح الفنان يقدم المسرحيات بالمدارس و المؤسسات. حيث تسبب له ذكر الأصول البربرية و اللغة الأمازيغية و كذا مواقفه الفوضوية و بالخصوص دفاعه عن المساواة بين الرجل و المرأة و عودة إرتداء الحجاب، في انتقادات كثيرة.

و في سنة 1986، قام كاتب ياسين بتقديم مقتطف من مسرحية حول نيلسون مانديلا و استلم سنة 1987 الجائزة

الوطنية الكبرى للآداب. أما في سنة 1988 و خلال مهرجان أفينيون قام بإخراج " البرجوازي دون سروال" و " شبح حديثه مونسو" التي ألفت بطلب من المركز الثقافي في لـ ARRAS لإحياء منوتى الثورة الفرنسية (حول روزييار Rose Pierre)، إستقر بعدها بفيشي (دروم)، ثم سافر إلى الولايات المتحدة الأمريكية لكن لم يمنعه ذلك من تكرار زيارته إلى الجزائر.

و في سنة 1989، توفي الكاتب تاركا وراءه أعمال غير تامة حول الأحداث الجزائرية لأكتوبر 1988.

كاتب ياسين، الرجل المكون ثقافيا بلغة المستعمر، كان يعتبر اللغة الفرنسية كـ " غيمة حرب" لصالح

الجزائريين. و كان يقول سنة 1966 أن "الفرنكوفونية آلة سياسية و أداة استعمارية جديدة، التي لا تزيد إلا في استمرار نفورنا، لكن استعمال اللغة الفرنسية لا يعني أننا ممثلين لقوة أجنبية، و أنا أكتب بهذه اللغة لأقول للفرنسيين أنني لست فرنسي".

و عندما أصبح

كاتب ياسين

ثلاثي اللغة، كتب

و أشرف على

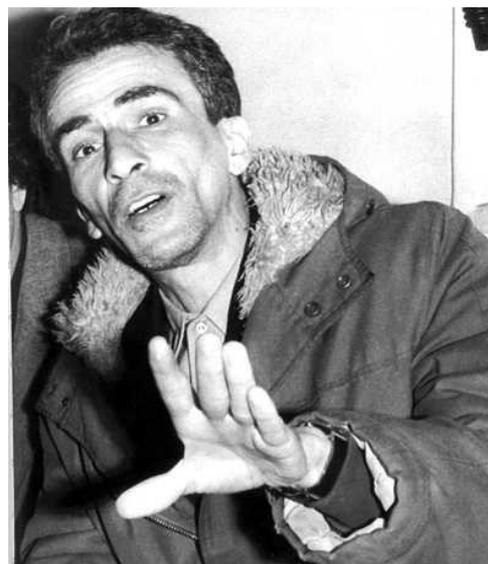
ترجمة نصوصه باللغة البربرية إذ تعبير و تهدف أعماله إلى البحث عن

هوية بلد يتميز بتعدد الثقافات و كذا طموحات شعب بأكمله.



La même année, s'établissant plus durablement en Algérie et se refusant à écrire en français, Kateb commence, « grand tournant », à travailler à l'élaboration d'un théâtre populaire, épique et satirique, joué en arabe dialectal. Débutant avec la troupe du Théâtre de la Mer de Bab El-Oued en 1971, prise en charge par le ministère du Travail et des Affaires sociales, Kateb parcourt avec elle pendant cinq ans toute l'Algérie devant un public d'ouvriers, de paysans et .d'étudiants

Ses principaux spectacles ont pour titres Mohamed prends ta valise (1971), La Voix des femmes (1972), La Guerre de deux mille ans (1974) (où réapparaît l'héroïne ancestrale Kahena) (1974), Le Roi de l'Ouest (1975) [contre Hassan II], Palestine trahie (1977). Entre 1972 et 1975 Kateb accompagne les tournées de Mohamed prends ta valise et de La Guerre de deux mille ans en France et en RDA.



Il se trouve « exilé » en 1978 par le pouvoir algérien à Sidi-Bel-Abbès pour diriger le théâtre régional de la ville. Interdit d'antenne à la télévision, il donne ses pièces dans les établissements scolaires ou les entreprises. Ses évocations de la souche berbère et de la langue tamazirt, ses positions libertaires, notamment en faveur de l'égalité de la femme et de l'homme, contre le retour au port du voile, lui valent de nombreuses critiques.

En 1986 Kateb Yacine livre un extrait d'une pièce sur Nelson Mandela, et reçoit en 1987 en France le Grand prix national des Lettres. En 1988 le festival d'Avignon crée Le Bourgeois sans culotte ou le spectre du parc Monceau écrit à la demande du Centre culturel d'Arras pour le bicentenaire de la Révolution française (sur Robespierre). Il s'installe à Vercheny (Drôme) et fait un voyage aux États-Unis mais continue à faire de fréquents séjours en Algérie. Sa mort, survenue en octobre 1989, laisse inachevée une œuvre sur les émeutes algériennes d'octobre 1988.

Instruit dans la langue du colonisateur, Kateb Yacine considérait la langue française comme le « butin de guerre » des Algériens. « La francophonie est une machine politique néocoloniale, qui ne fait que perpétuer notre aliénation, mais l'usage de la langue française ne signifie pas qu'on soit l'agent d'une puissance étrangère, et j'écris en français pour dire aux français que je ne suis pas français », déclarait-il en 1966. Devenu trilingue, Kateb Yacine a également écrit et supervisé la traduction de ses textes en berbère. Son œuvre traduit la quête d'identité d'un pays aux multiples cultures et les aspirations d'un peuple.





المنظّم

الوكالة الجزائرية للإشراق الثقافي



الوكالة الجزائرية
للإشعاع الثقافي
Agence Algérienne pour
le Rayonnement Culturel

www.aarc.algerie.org

لـ AARC مهمتان رئيسيتان:

- ترويج الفنون الجزائرية، في عالم الثقافة، عن طريق تنمية ثرائها و تنوعها وفقا لمعايير الأصالة و النوعية.
 - استقبال التعابير الأجنبية في وطننا و إثارة تيارات تبادل دولية ما بين العلوم و الفنانين التي تركز على الإمتياز و الإكتشاف.
 - إنها تجتهد في هذا المجال لكي تعطي للجاليات الجزائرية المتواجدة في الخارج الفرص للإرتباط مرة ثانية بالمنابع و الجذور الثقافية.
 - يتضمن ميدان عملها التراث، فنون المسرح، الموسيقى، الفنون البصرية، السينما و الآداب.
 - كما تشجع أيضا إبداعات معاصرة يقوم المبدعين من خلالها و الكتاب الجزائريين، في الجزائر و في الخارج، بإنعاش التراث في صيغ جديدة.
 - تنظم AARC أحداث متنوعة و تقدم إعاناتها لمشاريع فنانين، لمؤسسات أو جمعيات ثقافية و فنية سواء في الإبداع، الترويج و النشر.
 - و هي تضم في عملها هذا التكوينات في مهن الثقافة و كذا اللقاءات ذات طابع ثقافي (ندوات، ملتقيات... إلخ).
 - تكونت الوكالة سنة 2005 و هي عامل ثقافي قائم بحد ذاته إذ تتمتع منذ 2008 من نظام مؤسسة عمومية ذات طابع صناعي و تجاري.
 - و هي تضمن أيضا لفائدة السلطة إكراهات فيما يخص خدمات عمومية.
- ميدان عملها: تراث، فنون المسرح، موسيقى، سينما، آداب.





ORGANISATEUR



الوكالة الجزائرية
للإشعاع الثقافي
Agence Algérienne pour
le Rayonnement Culturel

www.aarc.algerie.org

AARC – Agence Algérienne pour le Rayonnement Culturel

L'AARC poursuit **deux missions essentielles** :

- Promouvoir dans le monde la culture et les arts d'Algérie en mettant en valeur leur richesse et leur diversité sur des critères d'originalité et de qualité,
- Accueillir les expressions étrangères dans notre pays et susciter des courants d'échanges internationaux entre les disciplines et les artistes, fondés sur l'excellence et la découverte.

Elle s'applique dans ce cadre à donner aux communautés algériennes à l'étranger des motifs et occasions de renouer avec leurs sources culturelles.

Son champ d'action comprend le patrimoine, les arts de la scène, la musique, les arts visuels, le cinéma et la littérature.

Elle encourage notamment les créations contemporaines par lesquelles les créateurs et auteurs algériens, en Algérie et à l'étranger, s'attachent à vivifier le patrimoine dans des expressions nouvelles.

L'AARC organise des événements et apporte son soutien à des projets d'artistes, d'institutions ou d'associations culturelles et artistiques, tant pour la création que la promotion et la diffusion.

Elle englobe dans cette action les formations aux métiers de la culture ainsi que les rencontres à caractère culturel (conférences, séminaires...)

Créée en 2205, l'Agence est opérateur culturel à part entière qui dispose depuis 2008 du statut d'Entreprise publique à caractère industriel et commercial.

Elle assure aussi pour le compte de l'Etat des sujétions de service public.

Son champ d'action : patrimoine, arts de la scène, musique, cinéma, littérature.

Plus d'infos sur www.aarc.algerie.org.





المنتجين

تمثل الأحداث الثقافية التي سبق لـ ACMEvent و NEEF prod تنظيمها:

- دورة الفكاهي عبد القادر سكتور في العديد من الجزائر العاصمة و ذلك من يوم 1 إلى 5 سبتمبر.

لقد تم التعرف على هذا الفنان الجزائري بفضل نادي جمال كوميدي Jamel comedy club بفرنسا، و الذي قام بالتمثيل للمرة الأولى أمام الجمهور العاصمي الذي كان جد مسرور لإستقبال هذه التواريخ بالجزائر العاصمة.

تشمل هذه الدورة الغنية الشركاء التالية أسماءهم:

هيونداي HYUNDAI

ميديا كور MEDIA CORP

ميديا ألجيريا MEDIA ALGERIA

مع كوكاكولا COCA COLA و الفدرالية الجزائرية لكرة القدم.

2500 مشاهد مسرور بهذا اللقاء المميز!



فلسطين على المباشر!

نجاح حقيقي برعاية OREF

سهرتان ثقافيتان إكراما لفلسطين، تم تنظيمهما يومي 14 و 15 سبتمبر الفارط بديوان رياض الفتح و تحت الرعاية السامية للسيدة وزيرة الثقافة.

تم تسجيل إثرهما حضور 800 شخص.

فيما يخص وسائل الاتصال المستعملة:

تم بث:

صفحات إشهارية بالإذاعات الجزائرية.

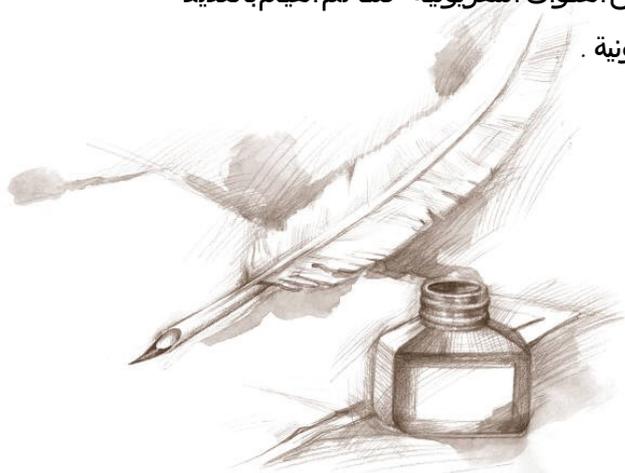
صفحات إشهارية عبر العديد من القنوات التلفزيونية كما تم القيام بالعديد

من المقابلات الإذاعية و التلفزيونية .



أما فيما يخص جانب الترويج فتمثل في:

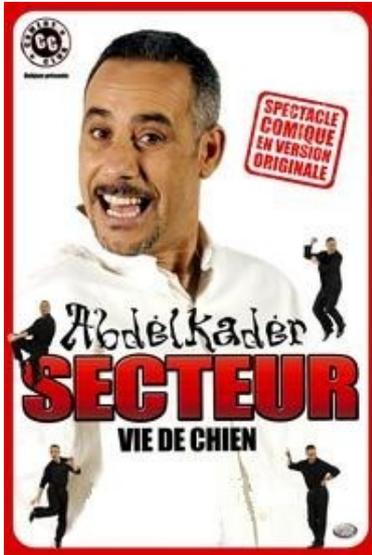
نشرة طيارة، حملة انترنت مست 1300 ، 4000 ANEP ملصقات - شخص، بعثات بريدية، إعلانات في مواقع مهنية و ثقافية... إلخ





PRODUCTEURS

ACMEvent ET NEEF PROD Evènements précédemment organisés



Tournée de l'humoriste **Abdelkader Secteur** du 1^{er} au 5 septembre sur différentes khaymats d'Alger.

L'artiste algérien, connu grâce au Jamel Comedy Club en France, jouait pour la première fois devant un public algérois, enthousiaste et satisfait des ces quelques dates sur Alger !

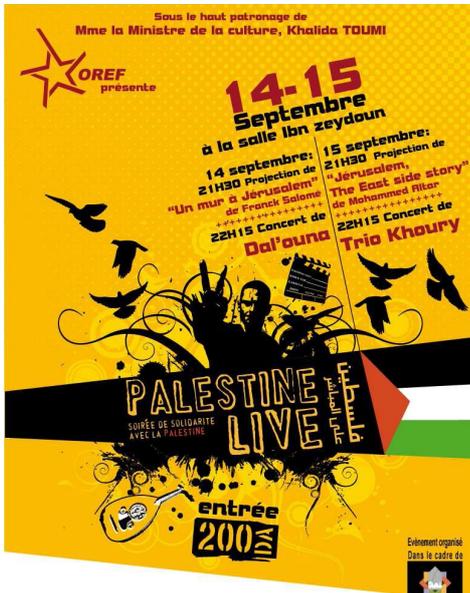
Partenaires pour cette tournée :

Hyundai

Media Corp

MediaAlgeria avec Coca Cola et la Fédération Algérienne de Football

2 500 spectateurs heureux de cette rencontre exceptionnelle!



Palestine Live !

Véritable succès parrainé par l'OREF.

2 soirées culturelles en l'honneur de la Palestine, organisées les 14 et 15 septembre dernier au sein de l'Office Riad El Feth, sous le haut patronage de Mme la Ministre de la Culture.

800 personnes présentes sur les deux soirées !

Côté médias...

Des spots radio diffusés sur les chaînes algériennes

Des spots télé diffusés sur les différentes chaînes

De nombreuses interviews radio et télé

Côté promotion...

Des affiches ANEP, 4000

flyers, une

campagne Internet touchant 1 300 personnes, des

envois par mailing list, des annonces sur des sites

professionnels culturels, etc



أصبحت هذه الوكالة، التي تم تأسيسها سنة 2004، أحد العاملين الفعليين في مجال الإتصال، إذ تعرف هذه الأخيرة بإحترافيتها ومهارتها و يكمن ميدان عملها في إدارة و تنظيم مختلف الأحداث. **ACM Event**، خيرة في ترويج و إصدار المتوجات الجديدة و كذا في تسويق و تنظيم حفلات الاستقبال الخاصة، المعارض، الصالونات، الملتقيات... إلخ. إن **ACM** فخورة بالمشاركة مع أكبر الماركات و العلامات كنجمة (Nejma) و بيجو (PEUGEOT) و (BMW) و **FRANCE 24** و **SAMSUNG** و مع قنصلية كندا. إذ قامت الوكالة بتنظيم أحداث وطنية و ساعة النطاق ك **ALGER TELECOMP**، الصالون الدولي لسيارات الألعاب الرياضية... إلخ.

مركز الإتصال

المسؤول، كريم عينوز

الهاتف النقال: + 213 (0) 70931072/73

مسؤول **Olivia Chouquet,Event**

الهاتف النقال: + 213 (0) 790202231

Neef Prod



NEEF PROD، هيكل إنتاج سمعي بصري موسيقي وقائعي، تم تأسيسه في جويلية 2006 بهدف إلى تطوير المشروعات الثقافية الإبداعية.

و من بين الأعمال التي حققتها خلال ثلاثة سنوات:

- إنتاج ألبوم "Mama" لجماي أفريقيا Djmawi Africa، و كذا تسيير الفرقة بالإضافة إلى إنتاج ألبوم ياسين دهان.

- إنتاج فلان وثائقيان بعنوان "صراعات" (Luttes) حول الطفولة المحرومة بفلسطين و " في قلب الخضر (Au cœur des verts)" برفقة الفريق الوطني الجزائري لكرة اليد في مونديال تونس 2005.

- إنتاج دورات جماي أفريقيا

Gnawa Diffusion. شيخ سيدي بيمول و حفلات موسيقية لجمال لعروسي و ياسين دهان

مركز الإتصال

المنتج، مهدي لعفيفي

الهاتف النقال: + 33 (0) 621636391

المكلف بالإنتاج في الجزائر، أحمد جميل غولي

الهاتف النقال: 0770767171



ACM Event

Agence de logistique événementielle

ACMevent

Créée en 2004, l'agence est devenue l'un des acteurs incontournable dans les domaines de la communication et de l'évènement.

Reconnue pour son professionnalisme et son savoir-faire, ses domaines d'action concernent la gestion de l'accueil pour n'importe quels types d'opérations, l'organisation d'évènements et les métiers de l'opérationnel.

Experte aussi bien dans la promotion ou le lancement de nouveau produit, que dans le street marketing, le merchandising ou encore l'organisation de réception privé, foires, salons, séminaires, etc. ; ACM est fière aujourd'hui d'avoir collaboré, entre autres, avec des grandes marques ou structures telles que Nedjma, Peugeot, BMW, France 24, Samsung, l'Ambassade du Canada et organisé des évènements d'envergure nationale comme ALGER TELECOMP, le Salon International de l'Auto, les Jeux Sportifs Panarabes, etc.

Contacts

Responsable, Karim Aiouaz

Mob. : +213 (0) 70 93 10 72/73

Responsable Event, Olivia Chouquet

Mob. : +213 (0) 7 90 20 22 31

Neef Prod

Créer en Juillet 2006, Neef Prod est une structure de production audiovisuelle, musicale et événementielle ayant pour objectif de développer des projets culturels innovants.



Parmi les actions menées en 3 ans, on peut retenir,

- La production de l'album "Mama" des *Djmawi Africa* ainsi que le management du groupe ; la production de l'album de Yacine Dahmane ;
- La production de deux films documentaires, " Luttés" sur l'enfance défavorisée en Palestine et "Au Coeur des Verts" en immersion avec l'EN Algérienne de Handball au Mondial Tunisie 2005 ;
- La production des tournées des Djmawi Africa, Gnawa Diffusion, Cheikh Sidi Bemol et les concerts de Djamel Laaroussi et Yacine Dahmane.

Contacts

Producteur, Mehdi Lafifi

Mob. : +33 (0) 621 636 391

Chargé de Production Algérie, Ahmed Djamil Ghoul

Mob. : +213 (0) 770 76 71 72





**CONTACT MEDIA
LYDIA DJENDER
05 52 09 10 89**